

Junio - Julio de 2018  
3.500 ejemplares  
ISSN 2539-2573  
Medellín - Colombia  
Vol N° 3 Edición N° 8  
Distribución gratuita

YO AMO EL COLEGIO ALEMÁN · PERIÓDICO INSTITUCIONAL COLEGIO ALEMÁN MEDELLÍN

### **3** Salidas pedagógicas

Además de ser momentos de enseñanza, estas actividades contribuyen a la formación de competencias y aprendizaje de las normas básicas de comportamiento en diferentes escenarios.

### **4** Atentos a la BLI

Todos los estamentos del Colegio Alemán Medellín nos preparamos para la Bund-Länder-Inspektion (Inspección de Calidad Educativa) que tendremos en 2019.

### **7** El verano es pura música

Con el verano llegan el sol y la alegría. Los días son más largos y Alemania le da la bienvenida a varias fiestas en las que la música es protagonista.



# La fiesta del fútbol

En el Mundial de Fútbol celebramos las diferencias que nos unen. ¡Fuerza por Colombia y Alemania!



# La alimentación, motor del aprendizaje

Una dieta saludable para un mejor crecimiento intelectual

**B**rindar una formación integral es misión del Colegio Alemán Medellín y, para lograrlo, vamos más allá de lo académico. Arte, música, deporte y recreación son muestra de aquello que ofrecemos para educar seres humanos integrales. Y si bien la mente es prioridad, ¿cómo no pensar en el cuerpo como dupla ganadora de la integralidad? Es por eso por lo que, desde lo institucional, incentivamos a nuestros estudiantes y empleados para mantener un estilo de vida saludable.

Conscientes del papel fundamental que juega la alimentación en el crecimiento y el aprendizaje, nuestra labor es ofrecer un entorno saludable a todas aquellas personas que hacen parte de nuestra Comunidad Educativa y coherentes con la manera como concebimos la salud, tal como

la define la Organización Mundial de la Salud: “un estado de

**Desde hace 8 años, eliminamos de la oferta las gaseosas y jugos con azúcar añadida, y empezamos a ofrecer bebidas naturales con el fin de brindar opciones saludables.**

completo bienestar físico, mental y social”, las actividades lúdicas, recreativas y deportivas, así como los descansos, hacen parte de nuestra estrategia para decirle adiós al sedentarismo.

Estudios científicos relacionan la alimentación con un correcto desempeño en actividades académicas y laborales. El aprendizaje, por ejemplo, requiere un alto nivel de concentración y estado de alerta para poder captar la información, analizarla y almacenarla. Desde el restaurante escolar ofrecemos



Frutas y jugos naturales hacen parte de los alimentos que nuestros estudiantes encuentran en sus refrigerios.

una dieta balanceada, creada por nutricionistas, pensando siempre en las necesidades energéticas y nutricionales de los niños y adolescentes; es así como, desde hace 8 años, eliminamos de la oferta las gaseosas y jugos con azúcar añadida, y empezamos a ofrecer bebidas naturales, con el fin de brindar opciones saludables. Además, en diferentes lugares de nuestras instalaciones tenemos dispensadores de agua potable.

Esta formación en hábitos no solo se realiza desde el Colegio, es fundamental que los padres de familia se sumen a este propósito de la alimentación saludable, pues los estilos de vida se aprenden primero en casa y se fortalecen mediante el ejemplo. La comida es el combustible del cuerpo y debemos estar seguros de que le ofrecemos energía, de la mejor calidad, para garantizar óptimos procesos de aprendizaje.

## ¿Cuáles son las características de una alimentación saludable?



El Punto Saludable es uno de los espacios pensados para generar una alimentación más conciente.

- 1. Completa:** contener todos los macro y micronutrientes (proteína, grasa, carbohidratos, vitaminas y minerales), agua y fibra.
- 2. Equilibrada:** incluir cantidades adecuadas de los grupos de alimentos, los cuales, al ser combinados, deben aportar la proporción de nutrientes necesarios para promover el crecimiento y el mantenimiento de la salud.
- 3. Suficiente en energía y nutrientes:** que estimulen en los niños el crecimiento y el mantenimiento de un peso saludable.
- 4. Adecuada:** ajustar a los gustos, preferencias, recursos económicos y hábitos alimentarios.
- 5. Inocua:** libre de contaminantes, sustancias tóxicas y otros factores que van en detrimento del estado de salud de quien la consume.



Esta es una publicación del Colegio Alemán Medellín/Deutsche Schule Medellín, con la coordinación general de su Departamento de Comunicaciones. Comité editorial periódico YACA: Anke Käding-Rectora, Claudia Restrepo-Vicerrectora, Carola Windmüller-Directora Administrativa y Financiera, Carlos Cabrera-Jefe de Gestión Humana, Carolina Marín-Jefe de Comunicaciones y Laura Echeverry- Comunicadora Corporativa. Producción general y coordinación editorial: Atrapasueños Comunicación Intencionada S.A.S. Diseño gráfico: Laura Durango Quiceno. Redacción: Juan Pablo Tettay. Fotografía: Andrés Rúa. Foto portada y contraportada: Pablo Guzmán. Modelos portada: Sven Rolfs, Jefe de Área de Alemán, y Fredy Arias, profesor del Área de Música. Medellín, 2018. Carrera 61 No. 34-62, Itagüí, Colombia. Tel. (+574) 2818811 comunicaciones@colegioalemanmedellin.edu.co / www.colegioalemanmedellin.edu.co

© Derechos reservados. Todo el contenido de este documento es propiedad intelectual del Colegio Alemán Medellín Deutsche Schule Medellín. Su reproducción por cualquier medio debe contar con autorización previa.



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



ZfA  
Deutsche Auslandsschularbeit  
International





# Salir del Colegio es más que un paseo

## El sentido de las salidas pedagógicas

**V**isitar un museo, recorrer una plaza de mercado, montar en Turibús, viajar a Isla Fuerte... la lista crece y crece y lo que parecen paseos, en realidad son salidas pedagógicas pensadas y planeadas para lograr objetivos educativos. "Nuestras salidas pedagógicas están enfocadas en el refuerzo de temas trabajados en clase", expresa Paula Andrea Álvarez, Directora de Grundschule. "El estudiante es el protagonista de su proceso de aprendizaje, por lo que estas actividades permiten un aprendizaje más significativo", agrega.

En ese sentido, Oscar Ceballos, Director de Mittelstufe, afirma que estas salidas permiten que los conceptos aprendidos en los salones de clase se vean en la realidad: "Es la posibilidad de experimentar, de que no se queden solo con una idea teórica".

Según el teórico estadounidense David Ausubel, el aprendizaje significativo es un tipo de aprendizaje en el que un estudiante relaciona la información nueva con la que ya posee, reajustando y reconstruyendo ambas informaciones en este proceso. Es aprender haciendo, es entender que, en el proceso formativo, no solo el profesor es dueño del conocimiento, sino que el estudiante también puede aportarlo.

Una salida pedagógica hace parte de un proceso de formación integral y debe adecuarse



Espacios de ciudad se convierten en el aulas de clase.



Valores como el compañerismo se cultivan en las salidas.

**Una salida pedagógica hace parte de un proceso de formación integral.**

a las necesidades de cada estudiante. "En Kindergarten, por ejemplo, nos centramos mucho en que los niños descubran el mundo que los rodea", dice Anne Krüger, Directora de esta Sección, quien hace énfasis en que los más pequeños aprenden, por ejemplo, que hay un mundo distinto al del Colegio en el que las cosas son muy diferentes. "Cada salida debe estar unida con los proyectos que desarrollamos en el aula. Después de realizar una de estas actividades, los profesores hacen refuerzo sobre lo visto por fuera, para que el conocimiento se haga evidente", explica.



En el Parque Explora se aprende de ciencia.

## Nuevas competencias

**A**unque el objetivo general de la salida pedagógica está relacionado con ampliar conocimientos, estas van mucho más allá. Laleh Assadipour, Directora de Oberstufe, asegura que "esta es una forma de sacar al estudiante de su rutina escolar y darle la oportunidad de enfrentar todo lo aprendido, para incentivar su pensamiento lógico". De ese modo, se desarrollan competencias adicionales a las académicas.

Al enfrentarse con espacios ajenos a las aulas, los estudiantes evidencian que "la realidad no está fragmentada en saberes, sino que es una totalidad: las diferentes materias convergen en un solo discurso, que permite explicar la realidad desde diferentes puntos de vista", argumenta Oscar Ceballos.

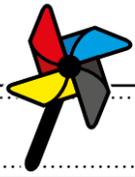
Se trasciende de esta forma lo académico y se empieza a hablar del desarrollo de competencias que tienen que ver con el relacionamiento con los demás: "las salidas pedagógicas nos sirven, por ejemplo, para aprender normas, para que los niños aprendan a compartir; incentivan lo emocional, el trabajo en equipo y fortalecen las relaciones en los grupos", expresa Anne.

Por otro lado, se refuerzan valores como la convivencia, la empatía, el respeto y la convivencia. "Los niños aprenden a valorar el trabajo entre pares y empiezan a entender que el conocimiento también puede ser generado por ellos mismos", concluye Paula.



Grandes y pequeños disfrutan por igual de las salidas pedagógicas.

■ "Hay que aprender el oficio para ser el mejor, no vale solo con el talento", Cristiano Ronaldo



# Siete claves para entender la BLI

Nos  
preparamos  
para 2019

**L**a Bund-Länder-Inspektion (BLI) o Inspección de Calidad Educativa fue creada como un instrumento de desarrollo de los colegios alemanes en el exterior. Se trata de una revisión sistemática de los procesos educativos en la que participa toda la Comunidad Educativa. El Colegio Alemán Medellín recibió en 2012 la calificación de Excelente en la BLI 1.0 y en la actualidad nos preparamos para la BLI 2.0 que se realizará en 2019. Todos los estamentos escolares deben conocer muy bien este proceso. Preguntas y respuestas clave facilitan su comprensión:

## 1. ¿Quién otorga la BLI?

Este proceso se encuentra bajo la dirección de la Federación para las Escuelas Alemanas en el Extranjero (ZfA) y su objetivo es certificar, sistemáticamente y en forma continua, la calidad escolar y su desarrollo a nivel mundial.

## 2. ¿Qué diferencias hay entre la BLI 1.0 y la BLI 2.0?

Mientras que la primera inspección (BLI 1.0) se centraba en la determinación del estado del Colegio, la segunda (BLI 2.0) se basará en la identificación y evaluación de los procesos de desarrollo de la calidad de la educación que se ofrece en nuestro Colegio y, para ello, se examinarán todos los grupos involucrados en la vida escolar: estudiantes, profesores, personal administrativo y logístico, y padres de familia. La BLI 2.0 retoma los resultados de la BLI 1.0 para asegurar un trabajo continuo en la calidad del Colegio.

## 3. ¿Hay un documento guía para este proceso?

Sí, se cuenta con un Marco de Calidad que es la base para la evaluación interna y externa. Este,



Las clases en alemán hacen parte del paquete de exigencias que evalúa la BLI 2.0.

además, incorpora las tareas y objetivos de la Federación, dentro del Marco de la Cultura y la Política de Educación (AKBP) en el exterior, y representa la concepción de calidad de la enseñanza y de los resultados del aprendizaje escolar.

## 4. ¿Qué es el Marco de Calidad?

El Marco de Calidad es la herramienta que detalla cada uno de los puntos en los que se debe trabajar para lograr la certificación de la BLI. Este documento establece metas comunes para las instituciones alemanas. Su cumplimiento es la primera condición para obtener la certificación de escuelas alemanas en el ex-

**Se trata de una revisión sistemática de los procesos educativos en la que participa toda la Comunidad Educativa.**

tranjero, como Escuelas de Calidad de la República Federal Alemana.

## 5. ¿Cómo está conformado el Marco de Calidad?

Está conformado por 29 características y 73 criterios de calidad correspondientes a seis áreas, que serán el foco de la revisión durante la inspección: Resultados y logros de la escuela; Cultura del aprendizaje y Calidad de los procesos de enseñanza y aprendizaje; Cultura escolar; Dirección y administración de la escuela; Nivel profesional de los profesores y desarrollo del personal, y Objetivos y estrategias para el desarrollo de la calidad.

## 6. ¿Cómo se hace la evaluación?

Christine Weninger, Capacitadora, explica que esta revisión es hecha por una delegación que verificará si se cumplen las características y criterios de calidad. "Se espera que hagan entrevistas a profesores, personal administrativo, logístico, padres de familia y estudiantes; también hacen recorridos por el Colegio y observan clases, entre otras actividades", explica. Por ello, toda la Comunidad Educativa debe prepararse para esta visita. "En la actualidad, el Colegio realiza la primera etapa de la evaluación, que consiste en un proceso de autoevaluación", explica Christine.

## 7. ¿Quién se encarga de preparar al Colegio?

Aunque es un compromiso de todos en la Institución, Steuergruppe, en constante comunicación con la Coordinación del Colegio, es el responsable de evaluar la calidad educativa, y juntos son los encargados de hacer cumplir el Marco de Calidad. Para garantizar este proceso, vigilan que el Colegio mantenga sus objetivos de desarrollo siempre claros. Además, dirigen y coordinan el proceso de desarrollo, y apoyan y asesoran a los estamentos escolares.





Pedro Panesso Franco, estudiante de nuestro Colegio tuvo la oportunidad de hacer parte de la SchülerAkademie en 2017.

## La SchülerAkademie, una experiencia única

“Estar en un salón de clases con profesores de Oxford y Cambridge es algo fuera de este mundo”, dice Pedro Panesso, estudiante de Klasse 12, quien hace un año tuvo la oportunidad de asistir a la SchülerAkademie (Academia Alemana de Estudiantes), un programa que el Gobierno de Alemania ofrece a sus ciudadanos y está enfocado en la mejora de la educación. La oferta es particularmente para estudiantes sobresalientes, orientados a los logros y motivados.

“Uno de los momentos que me marcó fue el quedarme hasta altas horas de la noche componiendo música”, asegura Pedro. En cada una de sus palabras está la esencia de esta experiencia: un intercambio académico y cultural en el



Las experiencias que Pedro vivió fueron más allá de lo académico.

que, más allá del conocimiento, se viven experiencias que durarán toda la vida.

Juliana Vélez, Coordinadora de Asuntos Internacionales del Colegio Alemán Medellín, afirma que esta es una oportunidad única “diseñada para que los estudiantes continúen el aprendizaje durante las vacaciones, con procesos de inmersión y profundización a través de temáticas que no se ven en las aulas de clase”.

Cada año la SchülerAkademie abre una convocatoria internacional para ofrecer formación complementaria a la de los colegios. Los elegidos podrán ver cursos de economía, como Pedro, de fotografía o de dirección cinematográfica, entre otros. Los temas cubren áreas como las ciencias naturales, las ciencias sociales, las humanidades y la música. El objetivo es ofrecer a los participantes la oportunidad de ampliar sus horizontes y probar cosas nuevas e inusuales.

### La experiencia

Anualmente, cerca de 1.000 participantes asisten a 10 academias ubicadas en todas las regiones alemanas. Cada academia tiene seis cursos, cada uno hasta con 16 participantes.

**Cada año la SchülerAkademie abre una convocatoria internacional para ofrecer formación complementaria a la de los colegios.**

Pedro explica que cada curso tiene dos profesores expertos en la materia y la duración es de 50 horas. Además del programa académico, hay otras actividades que están abiertas a todos los participantes: teatro, música, excursiones, deportes, conferencias, entre otras. “Muchas de estas actividades extra son propuestas por los mismos estudiantes. Entonces, junto con una amiga de Bolivia, dimos clase de baile”, cuenta Pedro. Estos momentos son igual de importan-

tes a los encuentros académicos; de hecho, tienen la misma cantidad de dedicación horaria que los cursos diarios. “La ganancia más grande está en la posibilidad de que haya un intercambio cultural. Incluso, aunque la duración de la Academia es de 15 días, los estudiantes extranjeros están en Alemania por tres semanas, pues la primera es para compartir con la familia de uno de sus futuros compañeros”, destaca Juliana.

### El idioma

Además de ampliar conocimientos sobre áreas específicas del saber, Pedro hace énfasis en que esas tres semanas le sirvieron también para perfeccionar su nivel de alemán. Según Juliana, “son muchos los beneficios que se obtienen al asistir a uno de estos programas” y añade que la inclusión de estas experiencias en la hoja de vida le agrega elementos diferenciales a aquellos estudiantes que deseen hacer su pregrado en Alemania.

El nivel de exigencia es muy alto para acceder a estos cursos, pues se necesita un dominio avanzado del alemán. “El Colegio hace un proceso de selección interno para postular a uno de sus estudiantes de Klasse 11 y se encarga de los trámites administrativos”, dice Juliana. Pedro fue el primer estudiante del Colegio Alemán Medellín en participar en esta actividad y su excelente desempeño y actitud abrieron las puertas para que otros pudieran asistir. Es el caso de Susana Roldán, quien estará en Alemania del 5 al 21 de julio de este año.

“Es una experiencia muy valiosa, me gustó compartir con jóvenes alemanes que tienen una visión muy diferente del mundo, pero que, además, tienen muchas cosas en común con uno. Vale la pena ir, pues es una oportunidad para explorar intereses personales”, puntualiza Pedro. Para mayor información se puede acceder a la página [www.deutsche-schuelerakademie.de/dsa](http://www.deutsche-schuelerakademie.de/dsa)



# La ZfA, 50 años garantizando la calidad de la educación alemana



Este organismo es el encargado de supervisar las escuelas alemanas en el exterior

**A**lrededor de 102.000 niños y jóvenes en el mundo estudian en uno de los 140 colegios alemanes en el exterior. De esa cifra, 1.116 asisten al Colegio Alemán Medellín. Para Alemania, el nuestro no es un colegio más, hace parte de una red mundial de instituciones que cuentan con el respaldo académico y económico del Gobierno a través de la Oficina Central para los Colegios Alemanes en el Exterior (ZfA).

Este apoyo es vital para que nuestros colegios tengan una excelente reputación. Hace 50 años, el 1 de octubre de 1968, el Bundestag

(Parlamento alemán) entregó a la ZfA la función de supervisar el sistema de escuelas extranjeras en nombre del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores. Se creó, entonces, un elemento central para la promoción de la política cultural y educativa alemana en el extranjero: la ZfA que, además de asesorar, respaldar financieramente y proporcionar profesores desde Alemania, promueve y certifica la calidad de los colegios en otros países, así como el alemán como lengua extranjera, la preparación y la educación posterior de los docentes, entre otras.

Para Anke Käding, Rectora del Colegio Alemán Medellín, las ventajas que tiene un estudiante que asiste a un colegio alemán en el exterior son múltiples: "los alumnos aprenden alemán e inglés de alto nivel; tienen la posibilidad de vivir experiencias interculturales; disfrutan una vida escolar variada, y pueden acceder a excelentes actividades extracurriculares en temas de música, deportes y arte. Otra gran ventaja es que, como son colegios privados, cuentan incluso con más recursos materiales y financieros que los colegios en Alemania, que son en su mayoría públicos".



**Para Alemania, el nuestro no es un colegio más, hace parte de una red mundial de instituciones que cuentan con el respaldo académico y económico del Gobierno.**



## Cooperación con Medellín

La labor de la ZfA se expande mundialmente. Según la señora Käding el respaldo de este ente es importante para la Institución. "Hacer parte de la red que supervisa la ZfA es garantía de que estamos ofreciendo una educación con excelente calidad. Esto es posible gracias a la asesoría educativa y administrativa que recibimos; además, su apoyo para la creación del sistema de gestión de la calidad es vital". Dentro de los beneficios que obtiene el Colegio también están la posibilidad de acceder a capacitación de docentes y a la opción de construir estructuras para la cooperación internacional entre países de la región y del mundo entero.

En concreto, el Colegio Alemán Medellín ha establecido procesos de cooperación con la ZfA como:

- Supervisión escolar, por parte de los empleados de la Oficina Central.
- Participación en eventos educativos, para los colegios alemanes en el extranjero, en la región.
- Consejos a través de la Prozessbegleiterin o Facilitadora de la región.
- Participación de la Rectora, de la Directora Administrativa y de miembros de la Junta Directiva en eventos de la red de colegios alemanes de la región.
- Capacitaciones y talleres para los profesores.

## La celebración

Para celebrar 50 años de existencia, la ZfA prepara el Weltkongress, que se lleva a cabo en junio de este año. Se trata de un encuentro mundial de colegios al que asistirán la señora Käding; Carola Windmüller, Directora Administrativa y Financiera, y uno de los miembros de la Junta Directiva de nuestro Colegio.

Por su parte, en la sede de la Oficina Central, se realiza una exposición fotográfica, con imágenes en gran formato, de escuelas alemanas en el extranjero que cuentan su historia durante las últimas cinco décadas.



# Prográmate con el Mundial

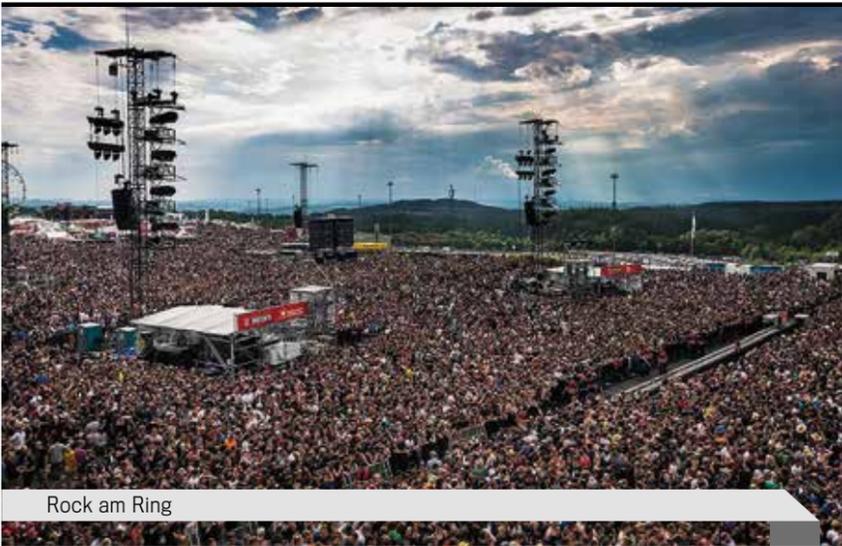
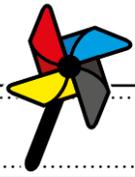
## El calendario completo de la fiesta del fútbol

- México, Suecia y Corea del Sur son los rivales del Grupo F con los que Alemania jugará la primera ronda los días 17, 23 y 27 de junio, respectivamente.
  - Colombia está en el Grupo H con Japón, Polonia y Senegal. Los encuentros serán el 19, el 24 y el 28 de junio.
- Anota en este calendario los marcadores de los partidos de cada grupo y registra el avance de tus equipos favoritos.

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D
14 jun, 10:00 hrs. Luzhnikí, Moscú Rusia vs A. Saudita	15 jun, 10:00 hrs. San Petersburgo Marruecos vs Irán	16 jun, 05:00 hrs. Kazán Francia vs Australia	16 jun, 08:00 hrs. Del Sparak, Moscú Argentina vs Islandia
15 jun, 07:00 hrs. Ekaterimburgo Egipto vs Uruguay	15 jun, 13:00 hrs. Sochí Portugal vs España	16 jun, 11:00 hrs. Saransk Perú vs Dinamarca	16 jun, 14:00 hrs. Kaliningrado Croacia vs Nigeria
19 jun, 13:00 hrs. San Petersburgo Rusia vs Egipto	20 jun, 07:00 hrs. Luzhnikí, Moscú Portugal vs Marruecos	21 jun, 07:00 hrs. Ekaterimburgo Francia vs Perú	21 jun, 13:00 hrs. Nizhni Nóvgorod Argentina vs Croacia
20 jun, 10:00 hrs. Rostov Del Don Uruguay vs A. Saudita	20 jun, 13:00 hrs. Kazan Irán vs España	21 jun, 10:00 hrs. Samara Dinamarca vs Australia	22 jun, 10:00 hrs. Volgogrado Nigeria vs Islandia
25 jun, 09:00 hrs. Volgogrado A. Saudita vs Egipto	25 jun, 13:00 hrs. Kaliningrado España vs Marruecos	26 jun, 09:00 hrs. Sochí Australia vs Perú	26 jun, 13:00 hrs. Rostov Del Don Islandia vs Croacia
25 jun, 09:00 hrs. Samara Uruguay vs Rusia	25 jun, 13:00 hrs. Saransk Irán vs Portugal	26 jun, 09:00 hrs. Luzhnikí, Moscú Dinamarca vs Francia	26 jun, 13:00 hrs. San Petersburgo Nigeria vs Argentina
GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
17 jun, 07:00 hrs. Samara Costa Rica vs Serbia	17 jun, 10:00 hrs. Luzhnikí, Moscú Alemania vs México	18 jun, 10:00 hrs. Sochí Bélgica vs Panamá	19 jun, 07:00 hrs. Del Sparak, Moscú Polonia vs Senegal
17 jun, 13:00 hrs. Rostov Del Don Brasil vs Suiza	18 jun, 07:00 hrs. Nizhni Nóvgorod Suecia vs C. del Sur	18 jun, 13:00 hrs. Volgogrado Túnez vs Inglaterra	19 jun, 10:00 hrs. Saransk Colombia vs Japón
22 jun, 07:00 hrs. San Petersburgo Brasil vs Costa Rica	23 jun, 10:00 hrs. Sochí Alemania vs Suecia	23 jun, 07:00 hrs. Del Sparak, Moscú Bélgica vs Túnez	24 jun, 10:00 hrs. Ekaterimburgo Japón vs Senegal
22 jun, 13:00 hrs. Kaliningrado Serbia vs Suiza	23 jun, 13:00 hrs. Rostov Del Don C. del Sur vs México	24 jun, 07:00 hrs. Nizhni Nóvgorod Inglaterra vs Panamá	24 jun, 13:00 hrs. Kazán Polonia vs Colombia
27 jun, 13:00 hrs. Nizhni Nóvgorod Suiza vs Costa Rica	27 jun, 09:00 hrs. Ekaterimburgo México vs Suecia	28 jun, 13:00 hrs. Saransk Panamá vs Túnez	28 jun, 09:00 hrs. Samara Senegal vs Colombia
27 jun, 13:00 hrs. Del Sparak, Moscú Serbia vs Brasil	27 jun, 09:00 hrs. Kazán C. del Sur vs Alemania	28 jun, 13:00 hrs. Kaliningrado Inglaterra vs Bélgica	28 jun, 09:00 hrs. Volgogrado Japón vs Polonia
OCTAVOS DE FINAL	CUARTOS DE FINAL	SEMIFINAL	
30 jun, 09:00 hrs. Kazán 1 (1º GRUPO C) vs 2 (2º GRUPO D)	06 jul, 09:00 hrs. Nizhni Nóvgorod A (Ganador partido 2) vs B (Ganador partido 1)	10 jul, 13:00 hrs. San Petersburgo I (Ganador partido A) vs II (Ganador partido B)	
30 jun, 13:00 hrs. Sochí 3 (1º GRUPO A) vs 4 (2º GRUPO B)	06 jul, 13:00 hrs. Kazán C (Ganador partido 5) vs D (Ganador partido 6)	11 jul, 13:00 hrs. Luzhnikí, Moscú III (Ganador partido D) vs IV (Ganador partido C)	
01 jul, 09:00 hrs. Luzhnikí, Moscú 5 (1º GRUPO B) vs 6 (2º GRUPO A)	07 jul, 09:00 hrs. Samara E (Ganador partido 7) vs F (Ganador partido 8)	<b>TERCER PUESTO</b> 14 jul, 09:00 hrs. San Petersburgo (Perdedor partido I) vs (Perdedor partido II)	
01 jul, 13:00 hrs. Nizhni Nóvgorod 7 (1º GRUPO D) vs 8 (2º GRUPO C)	07 jul, 13:00 hrs. Sochí G (Ganador partido 3) vs H (Ganador partido 4)		
02 jul, 09:00 hrs. Samara 9 (1º GRUPO E) vs 10 (2º GRUPO F)			
02 jul, 13:00 hrs. Rostov Del Don 11 (1º GRUPO G) vs 12 (2º GRUPO H)			
03 jul, 09:00 hrs. San Petersburgo 13 (1º GRUPO F) vs 14 (2º GRUPO E)			
03 jul, 13:00 hrs. Del Spartak, Moscú 15 (1º GRUPO H) vs 16 (2º GRUPO G)			
FINAL	CAMPEÓN		
15 jul, 10:00 hrs. Luzhnikí, Moscú (Ganador partido I) vs (Ganador partido II)			

\* HORARIO DE LOS PARTIDOS GMT-5

"El fútbol es impredecible porque todos los partidos empiezan 0-0", Vujadin Boskov



Rock am Ring



World Club Dome



Festival de Bach



Festival de Ópera de Múnich

# Verano musical

## Las fiestas que llegan con el sol

**E**n junio acaba la primavera y llegan el verano, el calor y la alegría a Alemania. Inician los festivales musicales, que se realizan durante los largos fines de semana de los festivos y el ambiente se torna divertido. ¿Cuáles son los más famosos?

- **Rock am Ring:** este festival se celebra en junio, en el circuito de carreteras de Nürburgring. La cita es con la música electrónica, hip-hop, indie, metal, pop, punk y rock.
- **El World Club Dome** es en Frankfurt, en las proximidades del estadio de fútbol, donde pueden llegar a participar cerca de 100.000 personas. Es una gran oportunidad para ver actuar a los mejores DJ de música electrónica.
- **El Summer Jam** tiene lugar en Colonia y es especial para quienes gustan de la música reggae.
- **Festival de Bach:** se realiza en Leipzig y es uno de los más antiguos de Alemania, 110 años. Empieza con un concierto del coro de niños de la ciudad (Thomanerchor) y termina con la interpretación de la Misa en Si Menor, de Bach, en la iglesia Santo Tomás de Leipzig.
- **Festival de Ópera de Múnich:** se lleva a cabo hace más de 140 años y es el evento más importante de ópera del país. Allí se reúnen las voces líricas reconocidas de Alemania, con el apoyo de las cinco orquestas sinfónicas de mayor prestigio en el país.

Ropa y calzado cómodos y resistentes, agua para hidratarse, pañuelos de papel, el celular, un cojín, colchoneta o esterilla y algo de dinero, son los infaltables para asistir a los festivales musicales de verano en Alemania, en Colombia o en cualquier lugar del mundo.

# Musikalischer Sommer

## Feste, die mit der Sonne kommen

**I**m Juni endet der Frühling, mit dem Sommer kommen Wärme und Freude nach Deutschland. Die Atmosphäre wird heiter und die Zeit der Musikfestival beginnt, die an den langen Wochenenden der Feiertage stattfinden. Welches sind die berühmtesten?

- **Rock am Ring:** Dieses Festival findet im Juni auf dem Nürburgring statt, einer Motorsportstrecke. Das Festival ist für Fans von Rock, Punk, Indie, Metal, elektronischer Musik Hip-Hop und Pop.
- **Der World Club Dome** wird in Frankfurt gefeiert, in der Nähe des Fußballstadions, wo rund 100.000 Menschen teilnehmen können. Es ist eine großartige Gelegenheit, die besten DJs der elektronischen Musik zu sehen.
- **Der Summer Jam** findet in Köln statt und ist besonders angesagt für alle Liebhaber des Reggae.
- **Das Bachfest** ist mit 110 Jahren eines der ältesten Festivals in Deutschland und wird in Leipzig veranstaltet. Es beginnt mit einem Konzert des Thomanerchors, einem berühmten Kinderchor aus Leipzig, und endet mit einer Aufführung der Messe in H-Moll von Bach in der Thomaskirche in Leipzig.
- **Die Münchner Opernfestspiele**, die seit über 140 Jahren stattfinden, sind das wichtigste Opernfestival Deutschlands. Dort versammeln sich jährlich die berühmtesten Stimmen Deutschlands mit Unterstützung der fünf renommiertesten Sinfonieorchester des Landes.

Bequeme und wetterfeste Kleidung und Schuhe, Trinkwasser, Taschentücher, Handy, Kissen, Luftmatratze oder Isomatte und etwas Geld, das sind die wichtigsten Dinge, die man braucht, um an den Musikfestivals im Sommer in Deutschland, Kolumbien oder an jedem anderen Ort der Welt teilzunehmen.



## Finalizando este año comienzan las obras del intercambio vial Induamérica - Pilsen



Las imágenes publicadas en esta página fueron suministradas por el Área Metropolitana del Valle de Aburrá.

Con el objetivo de mejorar la movilidad del sur del Valle de Aburrá, la Alcaldía de Itagüí y el Área Metropolitana iniciarán en noviembre de 2018 la construcción del intercambio vial Induamérica - Pilsen. "El creciente desarrollo urbanístico que se generó en los últimos años en el Sur del Valle de Aburrá, específicamente en el sector de San Antonio de Prado, La Estrella y Ditaires, donde está ubicado el Colegio, y el incremento acelerado del parque automotor, han provocado que esta zona sea un punto crítico de movilidad en la ciudad", explican voceros del Área Metropolitana.

La obra consiste en un intercambio vial sobre la glorieta de Itagüí donde se cruza la carrera 50A con la calle 37B: se construirá un puente en la carrera 50A, que desembocará directamente sobre la vía a Ditaires, para evitar que los vehículos tengan que entrar a la glorieta, agilizando así el tráfico automotor.

Durante el año que duran las obras, se espera un alto impacto en la movilidad de la zona y, aunque aún no hay un plan de manejo vehicular, las

autoridades estudian la construcción de la calzada occidental de la carrera 50A, entre calles 39 y 36, para generar un corredor vial por el que puedan circular los vehículos que van hacia el Sur. Se espera que el flujo vehicular que llega a la glorieta de Pilsen desde la Autopista, por la calle 37B (Ave-

nida Pilsen), siga igual, pues ni esa vía ni la glorieta serán intervenidas; sin embargo, habrá una disminución en la velocidad de desplazamiento.

El Área Metropolitana recomienda identificar vías alternas, por el sector de Suramérica, para llegar al Colegio Alemán Medellín y las zonas vecinas.



Esta es una imagen proyectada de cómo quedará el Intercambio Vial Induamérica, una vez finalicen los trabajos. La obra final puede tener variaciones.

Haz parte de



**FAMILIENTAG**

La gran fiesta de la familia del  
Colegio Alemán Medellín

\* Asistencia de más de 1.500 personas

Sábado, 8 de  
septiembre,  
de 11:00 a. m.  
a 6:00 p. m.

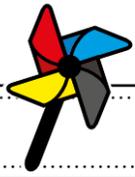
Más información:  
eventos@colegioalemanmedellin.edu.co  
asopacal@colegioalemanmedellin.edu.co  
o en el teléfono: 2818811, ext. 175

Posiciona tu marca:

Vincúlate a través de  
toldo o stand o patrocinio.

Se manejará un precio especial si se  
desea participar con más de un espacio





# El IB tendrá materias homologables en EAFIT

**A**demás de ser un programa reconocido internacionalmente, a partir de este año, el Bachillerato Internacional (IB) ofrece a los estudiantes la posibilidad de que algunos de los cursos sean reconocidos por la Universidad EAFIT, siempre y cuando se obtenga un alto desempeño en ellas. En la actualidad el Colegio Alemán Medellín y la Universidad se encuentran definiendo cuáles serán las materias y las notas mínimas para obtener la validación.



## Te valoro: por la educación en valores

**L**a Coordinación de Convivencia Escolar de nuestro Colegio desarrolla este año el programa "Te valoro", para promover los valores y actitudes positivas desde los diferentes proyectos y actividades realizados por la Institución, en concordancia con su orientación estratégica. Así, de forma transversal, se realizarán acciones para que, desde el aula, se refuerce la vivencia de seis valores centrales durante el año: el respeto, la responsabilidad, la tolerancia, la escucha, la generosidad y el autocontrol. Este programa se une a iniciativas pasadas como Greta, con las que se busca además contribuir a fortalecer los procesos de diálogo y convivencia para la prevención del bullying.

## Egresados reconocidos por el DAAD



José David Gutiérrez Díaz



Daniel Tieck Roldán

**J**osé David Gutiérrez Díaz y Daniel Tieck Roldán, egresados de la promoción 2017 de nuestro Colegio, recibieron una beca para manutención y estudios de pregrado en una Universidad o Hochschule en Alemania, por parte del DAAD (Servicio Alemán de Intercambio Académico) y financiada por el Gobierno de Alemania. La convocatoria, dirigida a los Deutsche Auslandsschulen, IB, Sprachdiplom y Fit-Schulen, se hizo para estudiantes que hubieran obtenido el DSDII y alcanzado una nota igual o superior a 1,5 en el sistema de calificación alemán.

## Experiencia empresarial



Estudiantes de penúltimo grado  
**Colegio Alemán Medellín**

Estamos en la búsqueda de empresas en las que nuestros estudiantes de penúltimo año puedan acercarse al mundo empresarial y compartir sus conocimientos.

Mayor información en el correo electrónico:  
[asuntosinternacionales@colegioalemanmedellin.edu.co](mailto:asuntosinternacionales@colegioalemanmedellin.edu.co)  
o en el teléfono **2818811, ext. 113.**

**¡Contamos con su empresa!**

# ¿Cómo prepararse para la adolescencia?

## Una mirada al rol de los padres

**L**a adolescencia es una etapa de nuevas posibilidades e intereses, donde aparecen maneras alternativas de mirar la realidad, emociones intensas y, de forma especial, la necesidad de redefinir el concepto que se tiene de sí mismo. Para los padres, implica ajustes en las pautas de crianza, esfuerzos adicionales en la constitución de un clima familiar de escucha y diálogo, el establecimiento de un ambiente normativo, organizado, predecible y cálido, alta comunicación entre los padres y supervisión a las múltiples exploraciones y la curiosidad de los hijos.

En esa búsqueda personal para definir su identidad, el adolescente reacciona hacia todo lo impuesto por los padres, dándole más importancia a los valores de sus amigos o a las de algún ídolo juvenil y es normal que los padres se angustien por ello; sin embargo, es la base para la toma de decisiones conscientes que le permitirán crear una identidad sólida.

En la adolescencia se debe contestar a tres preguntas: ¿cuáles son los valores y metas que motivan mi vida?, ¿cuál es la profesión o actividad que me permitirá posicionarme en el mundo social y ser autónomo económicamente? y ¿cuáles son los intereses afectivos y sexuales que quiero establecer con los demás? Las respuestas a estas preguntas suponen



En la foto: Jerónimo Roldán Sosa y sus padres Lina María y Juan David.

exploración, independencia, búsquedas y si no cuentan con adultos significativos para conversar, discutir y analizar, se verán a merced de la influencia de sus pares, los medios de comunicación o adultos que podrían no tener una función formativa clara.

Una cuestión que, sin duda, preocupa de los adolescentes es su tendencia a la soledad y a encerrarse en sus habitaciones. En la mayoría de los casos, esto sucede por la necesidad de refugiarse de un contexto social que les exige formas de comportamiento cada vez más adultas, como una forma de autorregulación emocional y como un escenario para reflexionar y pensar sobre ellos mismos. Sin embargo, esta conducta no debe estar acompañada de un estado de ánimo permanentemente triste, un marcado aislamiento social, cambios importantes en los patrones de sueño y alimentación. Ante la duda, se deberá consultar con un especialista. Para encontrar anomalías en el comportamiento de los adolescentes es necesario conocerlos, escucharlos y compartir con ellos. Resulta, entonces, conveniente implementar un momento de conversación familiar semanal, libre de televisión, visitas y otros distractores, un espacio para el diálogo distensionado y la revisión de diversos asuntos familiares.

## Alemania en los mundiales: estadísticas

Selección	# de mundiales
Alemania	19 no participó en 2

Campeón	Posición histórica
1954	2°
1974	
1990	
2014	

Partidos			
Jugados	Ganados	Empatados	Perdidos
106	66	20	20

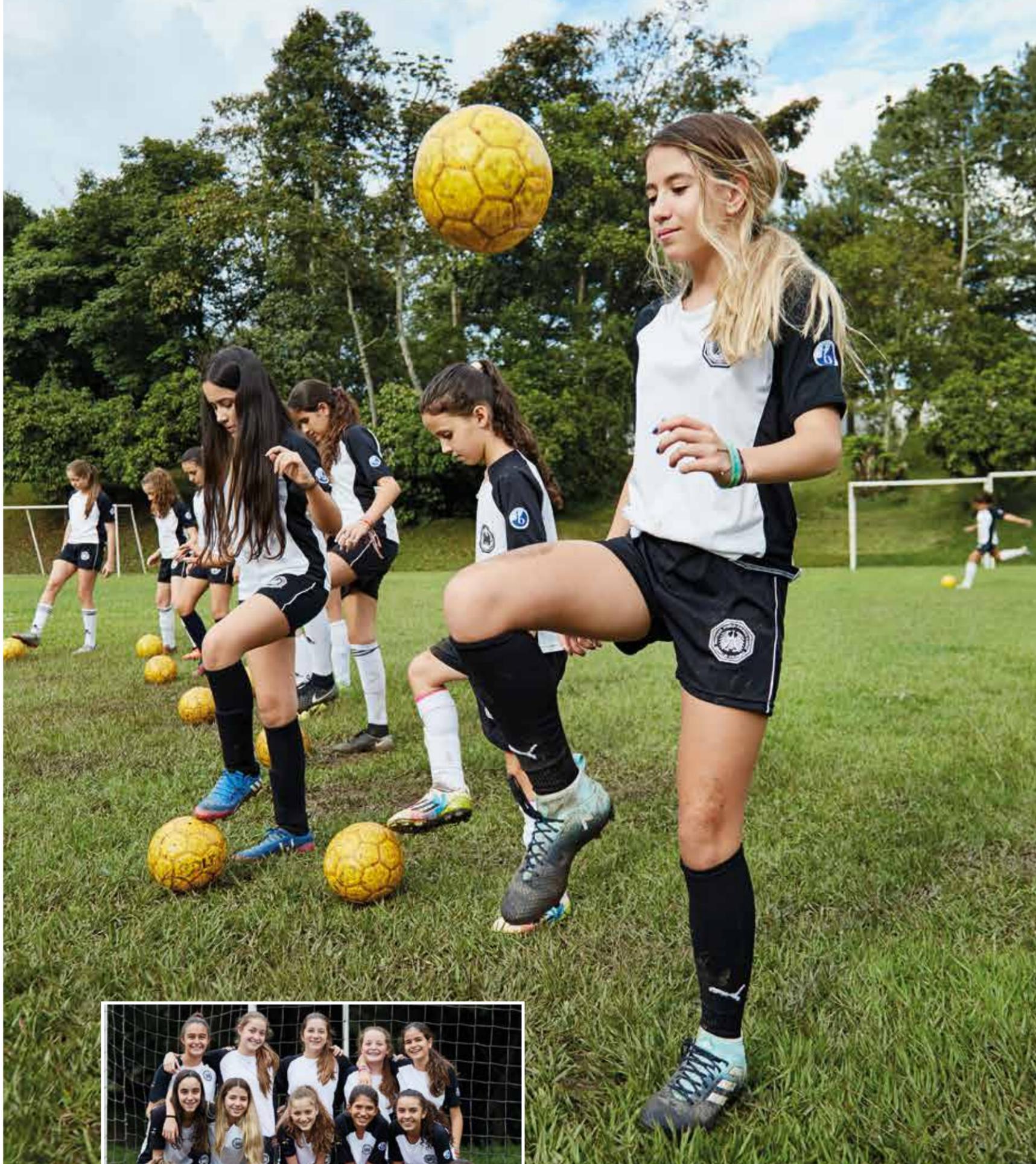
Actuación menos destacada		
Año	Posición	Etapa
1938	10	Octavos de final

Goles		
A favor	En contra	Diferencia de gol
224	66	20
121	+103	

Máximos goleadores:		
Jugador	Goles	Mundiales
Miroslav Klose	16	4
Gerd Müller	14	2
Juergen Klinsmann	11	3
Thomas Müller	10	2
Helmut Rahn	10	2
Karl-Heinz Rummenigge	9	3



# Ellas tienen talento



**E**l fútbol despierta pasión y emoción. Es fiesta en todo el globo y todos nos unimos para cantar gol. Nuestra selección femenina pone lo suyo cada vez que entra a una cancha, para dejar muy en alto el nombre del Colegio Alemán Medellín.